



PARLAMENTUL EUROPEAN

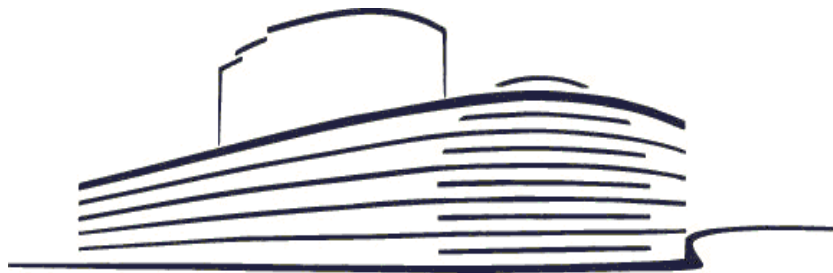
2011 - 2012

PROCES-VERBAL

al ședinței de

miercuri

28 septembrie 2011



RO

Unită în diversitate

RO

LEGENDA SIMBOLURILOR UTILIZATE

*	procedura de consultare
** I	procedura de cooperare, prima lectură
** II	procedura de cooperare, a doua lectură
***	procedura de aviz conform
***I	procedura de codecizie, prima lectură
***II	procedura de codecizie, a doua lectură
***III	procedura de codecizie, a treia lectură

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

ABREVIERILE DENUMIRILOR COMISIILOR

AFET	Comisia pentru afaceri externe
DEVE	Comisia pentru dezvoltare
INTA	Comisia pentru comerț internațional
BUDG	Comisia pentru bugete
CONT	Comisia pentru control bugetar
ECON	Comisia pentru afaceri economice și monetare
EMPL	Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale
ENVI	Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară
ITRE	Comisia pentru industrie, cercetare și energie
IMCO	Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor
TRAN	Comisia pentru transport și turism
REGI	Comisia pentru dezvoltare regională
AGRI	Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală
PECH	Comisia pentru pescuit
CULT	Comisia pentru cultură și educație
JURI	Comisia pentru afaceri juridice
LIBE	Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne
AFCO	Comisia pentru afaceri constituționale
FEMM	Comisia pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe
PETI	Comisia pentru petiții
DROI	Subcomisia drepturile omului
SEDE	Subcomisia securitate și apărare

ABREVIERILE DENUMIRILOR GRUPURILOR POLITICE

PPE	Grupul Partidului Popular European (Creștin Democrat)
S&D	Grupul Alianței Progresiste a Socialiștilor și Democraților din Parlamentul European
ALDE	Grupul Alianței Liberalilor și Democraților pentru Europa
ECR	Grupul Conservatorilor și Reformiștilor Europeni
Verts/ALE	Grupul Verzilor/Aliața Liberă Europeană
GUE/NGL	Grupul Confederal al Stângii Unite Europene/Stânga Verde Nordică
EFD	Grupul Europa Libertății și Democrației
NI	Deputați neafiliați

Cuprins

1. Deschiderea ședinței.....	3
2. Măsuri de executare (articolul 88 din Regulamentul de procedură).....	3
3. Starea Uniunii (dezbateri)	4
4. Votare.....	5
4.1. Proiect de buget rectificativ nr. 4/2011: resursele proprii și fluxurile de migrație și de refugiați (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)	5
4.2. Mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare (cererea EGF/2010/017 DK/Midtjylland Machinery introdusă de Danemarca) (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)	5
4.3. Mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare: cererea EGF/2011/003 DE/Arnsberg și Düsseldorf - Industria automobilistică/Germania (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)	6
4.4. Mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare: cererea EGF/2010/026 PT/Rohde-Portugalia (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)	6
4.5. Modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană (acordul UE-Argentina) *** (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot).....	6
4.6. Modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană (Acordul UE-Australia) *** (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot).....	7
4.7. Modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană (Acordul UE-Noua Zeelandă) *** (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot).....	7
4.8. Supravegherea pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice ***I (vot final).....	8
4.9. Supravegherea bugetară în zona euro ***I (vot final).....	8
4.10. Măsurile de executare pentru corectarea dezechilibrelor macroeconomice excesive din zona euro ***I (vot final).....	9
4.11. Prevenirea și corectarea dezechilibrelor macroeconomice ***I (vot final).....	9

4.12. Aplicarea procedurii de deficit excesiv * (vot final).....	10
4.13. Cerințele referitoare la cadrele bugetare ale statelor membre * (vot final).....	10
4.14. Orientarea sexuală și identitatea de gen în cadrul Consiliului ONU pentru Drepturile Omului (vot).....	11
5. Explicații privind votul.....	11
6. Corectarea voturilor și intențiile de vot.....	12
7. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente.....	12
8. Programul „Alimente gratuite” (dezbatere)	12
9. Summitul Pământului Rio+20 (dezbatere)	13
10. Sprijin UE pentru refugiații din Tunisia (dezbatere)	14
11. Ordinea de zi a următoarei ședințe.....	14
12. Ridicarea ședinței.....	14
LISTĂ DE PREZENȚĂ.....	15

PROCES-VERBAL

MIERCURI 28 SEPTEMBRIE 2011

A PREZIDAT: Jerzy BUZEK
Președinte

1. Deschiderea ședinței

Ședința a fost deschisă la ora 9.05.

2. Măsuri de executare (articolul 88 din Regulamentul de procedură)

Următoarele proiecte de măsuri de executare, care intră sub incidența procedurii de reglementare cu control, au fost transmise Parlamentului:

- Regulamentul (UE) nr. .../... al Comisei din ... de stabilire a cerințelor de certificare pentru importul și tranzitul anumitor produse compuse pe teritoriul Uniunii și de modificare a Deciziei 2007/275/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1162/2009 (D010252/08 - 2011/2833(RPS) - termen: 17/12/2011)

retrimis fond: ENVI

aviz: AGRI

- Regulamentul (UE) nr. .../... al Comisei din ... de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 661/2009 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la indicatorii de schimbare a treptei de viteză și de modificare a Directivei 2007/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului (D014569/03 - 2011/2818(RPS) - termen: 12/12/2011)

retrimis fond: IMCO

- Regulamentul (UE) nr. .../... al Comisei de modificare a Regulamentului (UE) nr. 582/2011 de punere în aplicare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 595/2009 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la emisiile provenite de la vehiculele grele (Euro VI) (D014734/03 - 2011/2817(RPS) - termen: 13/12/2011)

retrimis fond: ENVI

aviz: IMCO

- Decizia Comisiei privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemele de control-comandă și semnalizare ale sistemului feroviar transeuropean (D014761/03 - 2011/2823 (RPS) - termen: 13/12/2011)

retrimis fond: TRAN

- Regulamentul (UE) nr. .../... al Comisei de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1013/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind transferurile de deșeuri pentru a include anumite deșeuri neclasificate în anexa IIIB (Text cu relevanță pentru SEE) (D015695/01 - 2011/2824(RPS) - termen: 14/12/2011)

retrimis fond: ENVI

- Decizia Comisiei de modificare a Deciziilor 2011/263/UE și 2011/264/UE pentru a se ține seama de evoluțiile înregistrate în clasificarea enzimelor în conformitate cu anexa I la Directiva 67/548/CEE a Consiliului și cu anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului (D015893/02 - 2011/2835(RPS) - termen: 20/12/2011)

retrimis fond: ENVI

aviz: ITRE, IMCO

- Regulamentul (UE) nr. .../... al Comisei de modificare și rectificare a Regulamentului (UE) nr. 10/2011 al Comisiei privind materialele și obiectele din plastic destinate să vină în contact cu produsele alimentare (D016142/02 - 2011/2832(RPS) - termen: 16/11/2011)

retrimis fond: ENVI

3. Starea Uniunii (dezbatere)

Declarația Președintelui Comisiei: Starea Uniunii.

Președintele a făcut o scurtă declarație introductivă.

José Manuel Barroso (Președintele Comisiei) a făcut declarația.

Au intervenit: Joseph Daul, în numele Grupului PPE, Martin Schulz, în numele Grupului S&D, Guy Verhofstadt, în numele Grupului ALDE, care a răspuns, de asemenea, unei întrebări adresate în conformitate cu procedura „cartonașului albastru” de către William (The Earl of) Dartmouth, Jan Zahradil, în numele Grupului ECR, Rebecca Harms, în numele Grupului Verts/ALE, care a răspuns, de asemenea, unei întrebări adresate în conformitate cu procedura „cartonașului albastru” de către Alexander Graf Lambsdorff, Lothar Bisky, în numele Grupului GUE/NGL, care a răspuns, de asemenea, unei întrebări adresate în conformitate cu procedura „cartonașului albastru” de către Gerard Batten, Nigel Farage, în numele Grupului EFD, care a răspuns, de asemenea, unei întrebări adresate în conformitate cu procedura „cartonașului albastru” de către Andrew Duff, și Laurence J.A.J. Stassen, neafiliată.

A intervenit Mikołaj Dowgielewicz (Președintele în exercițiu al Consiliului).

Au intervenit conform procedurii „catch the eye”: Mario Mauro, Corien Wortmann-Kool, Tanja Fajon, Charles Goerens, Othmar Karas, Paulo Rangel, Liisa Jaakonsaari, Emilie Turunen, Alexander Graf Lambsdorff, Juan Fernando López Aguilar, Jean-Paul Gauzès, Marisa Matias, Niki Tzavela, Diane Dodds, Mirosław Piotrowski, Sylvie Goulard, Wim van de Camp, Tunne Kelam, Jean-Pierre Audy, Csaba Sándor Tabajdi, Maria Eleni Koppa, Marielle De Sarnez, Rui Tavares, Miloslav Ransdorf, Jaroslav Paška, Jo Leinen, Karin Kadenbach, Antonio Cancian, Íñigo Méndez de Vigo, Edite Estrela, Sophie Auconie, Graham Watson, Alfreds Rubiks, Angelika Werthmann, Anneli Jäätteenmäki, Andrew Duff, Pervenche Berès, Krisztina Morvai, Philippe Lamberts, Ildikó Gáll-Pelcz, Elmar Brok, Vytautas Landsbergis, Zita Gurmai, Sophia in 't Veld, Petru Constantin Luhan și Nikolaos Salavrakos.

A intervenit José Manuel Barroso.

A intervenit Ilda Figueiredo, cu privire la procedura „catch the eye”.

Dezbaterea s-a încheiat.

4. votare

Rezultatele detaliate ale voturilor (amendamente, voturi separate, voturi pe părți, ...) figurează în anexa la procesul-verbal, „Rezultatele voturilor”.

Rezultatele voturilor prin apel nominal, anexate la procesul-verbal, sunt disponibile doar în versiune electronică și pot fi consultate pe Europarl.

4.1. Proiect de buget rectificativ nr. 4/2011: resursele proprii și fluxurile de migrație și de refugiați (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport referitor la poziția Consiliului privind proiectul de buget rectificativ nr. 4/2011 al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2011, secțiunea III – Comisia [13990/2011 - C7-0243/2011-2011/2128(BUD)] - Comisia pentru bugete. Raportoare: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (A7-0312/2011)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 1)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat prin vot unic (P7_TA(2011)0414)

Intervenție

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (raportoare), înaintea votării.

4.2. Mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare (cererea EGF/2010/017 DK/Midtjylland Machinery introdusă de Danemarca) (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport referitor la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare, în conformitate cu punctul 28 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (cererea EGF/2010/017 DK/Midtjylland Machinery introdusă de Danemarca) [COM(2011)0421 - C7-0194/2011- 2011/2159(BUD)] - Comisia pentru bugete. Raportoare: Barbara Matera (A7-0309/2011)

(Majoritate calificată și 3/5 din voturile exprimate)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 2)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat prin vot unic (P7_TA(2011)0415)

4.3. Mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare: cererea EGF/2011/003 DE/Arnsberg și Düsseldorf - Industria automobilistică/Germania (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport referitor la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare în conformitate cu punctul 28 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (cererea EGF/2011/003 DE/ Arnsberg și Düsseldorf automotive din Germania) [COM(2011)0447 - C7-0209/2011- 2011/2163(BUD)] - Comisia pentru bugete. Raportoare: Barbara Matera (A7-0311/2011)

(Majoritate calificată și 3/5 din voturile exprimate)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 3)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat prin vot unic (P7_TA(2011)0416)

4.4. Mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare: cererea EGF/2010/026 PT/Rohde- Portugalia (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport referitor la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare în conformitate cu punctul 28 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (cererea EGF/2010/026 PT/Rohde introdusă de Portugalia) [COM(2011)0491 - C7-0222/2011- 2011/2167(BUD)] - Comisia pentru bugete. Raportoare: Barbara Matera (A7-0310/2011)

(Majoritate calificată și 3/5 din voturile exprimate)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 4)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat prin vot unic (P7_TA(2011)0417)

4.5. Modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană (acordul UE-Argentina) * (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Recomandare referitoare la proiectul de decizie a Consiliului privind încheierea Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Republica Argentina în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și a articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 referitor la modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului de aderare a acestora la Uniunea Europeană [06609/2011 - C7-0104/2011- 2011/0027(NLE)] - Comisia pentru comerț internațional. Raportor: Vital Moreira (A7-0297/2011)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 5)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P7_TA(2011)0418)

Parlamentul a aprobat încheierea acordului.

4.6. Modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană (Acordul UE-Australia) * (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Recomandare referitoare la proiectul de decizie a Consiliului privind încheierea Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Australia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și a articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 referitor la modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului de aderare a acestora la Uniunea Europeană [06603/2011 - C7-0144/2011- 2011/0032(NLE)] - Comisia pentru comerț internațional. Raportor: Vital Moreira (A7-0296/2011)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 6)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P7_TA(2011)0419)

Parlamentul a aprobat încheierea acordului.

4.7. Modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană (Acordul UE-Noua Zeelandă) * (articolul 138 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Recomandare referitoare la proiectul de decizie a Consiliului de încheiere a Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Noua Zeelandă în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 referitor la modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană [06536/2011 - C7-0106/2011-2011/0029(NLE)] - Comisia pentru comerț internațional. Raportor: Vital Moreira (A7-0295/2011)

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 7)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P7_TA(2011)0420)

Parlamentul a aprobat încheierea acordului.

4.8. Supravegherea pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice *I (vot final)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1466/97 privind consolidarea supravegherii pozițiilor bugetare și supravegherea și coordonarea politicilor economice [COM(2010)0526 - C7-0300/2010-2010/0280(COD)] - Comisia pentru afaceri economice și monetare. Raportoare: Corien Wortmann-Kool (A7-0178/2011)

Dezbaterea a avut loc la 22 iunie 2011 (*punctul 16 al PV din 22.6.2011 și punctul 18 al PV din 22.6.2011*).

Votarea propunerii de rezoluție legislativă a fost reportată în 23 iunie 2011 (*punctul 12.17 al PV din 23.6.2011*).

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 8)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobată astfel cum a fost modificată (*P7_TA(2011)0421*)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (*P7_TA(2011)0421*)

4.9. Supravegherea bugetară în zona euro *I (vot final)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind aplicarea eficientă a supravegherii bugetare în zona euro [COM(2010)0524 - C7-0298/2010-2010/0278(COD)] - Comisia pentru afaceri economice și monetare. Raportoare: Sylvie Goulard (A7-0180/2011)

Dezbaterea a avut loc la 22 iunie 2011 (*punctul 16 al PV din 22.6.2011 și punctul 18 al PV din 22.6.2011*).

Votarea propunerii de rezoluție legislativă a fost reportată în 23 iunie 2011 (*punctul 12.16 al PV din 23.6.2011*).

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 9)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobată astfel cum a fost modificată (*P7_TA(2011)0422*)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (*P7_TA(2011)0422*)

Intervenție

Înainte de votare, Olli Rehn (membru al Comisiei) a prezentat poziția Comisiei.

4.10. Măsurile de executare pentru corectarea dezechilibrelor macroeconomice excesive din zona euro *I (vot final)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind măsurile de executare pentru corectarea dezechilibrelor macroeconomice excesive din zona euro [COM(2010)0525 - C7-0299/2010- 2010/0279(COD)] - Comisia pentru afaceri economice și monetare. Raportor: Carl Haglund (A7-0182/2011)

Dezbaterea a avut loc la 22 iunie 2011 (*punctul 16 al PV din 22.6.2011 și punctul 18 al PV din 22.6.2011*).

Votarea propunerii de rezoluție legislativă a fost reportată în 23 iunie 2011 (*punctul 12.18 al PV din 23.6.2011*).

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 10)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobată astfel cum a fost modificată (*P7_TA(2011)0423*)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (*P7_TA(2011)0423*)

4.11. Prevenirea și corectarea dezechilibrelor macroeconomice *I (vot final)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind prevenirea și corectarea dezechilibrelor macroeconomice [COM(2010)0527 - C7-0301/2010-2010/0281(COD)] - Comisia pentru afaceri economice și monetare. Raportoare: Elisa Ferreira (A7-0183/2011)

Dezbaterea a avut loc la 22 iunie 2011 (*punctul 16 al PV din 22.6.2011 și punctul 18 al PV din 22.6.2011*).

Votarea propunerii de rezoluție legislativă a fost reportată în 23 iunie 2011 (*punctul 12.13 al PV din 23.6.2011*).

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 11)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobată astfel cum a fost modificată (*P7_TA(2011)0424*)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (*P7_TA(2011)0424*)

Intervenție

Înainte de vot, Olli Rehn (membru al Comisiei) a prezentat poziția Comisiei.

4.12. Aplicarea procedurii de deficit excesiv * (vot final)

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1467/97 privind accelerarea și clarificarea aplicării procedurii de deficit excesiv [COM(2010)0522 - 2010/0276(CNS)] - Comisia pentru afaceri economice și monetare. Raportor: Diogo Feio (A7-0179/2011)

Dezbaterea a avut loc la 22 iunie 2011 (*punctul 16 al PV din 22.6.2011 și punctul 18 al PV din 22.6.2011*).

Votarea propunerii de rezoluție legislativă a fost reportată în 23 iunie 2011 (*punctul 12.14 al PV din 23.6.2011*).

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 12)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobată astfel cum a fost modificată (*P7_TA(2011)0425*)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (*P7_TA(2011)0425*)

4.13. Cerințele referitoare la cadrele bugetare ale statelor membre * (vot final)

Raport referitor la propunerea de directivă a Consiliului privind cerințele referitoare la cadrele bugetare ale statelor membre [COM(2010)0523 - 2010/0277(NLE)] - Comisia pentru afaceri economice și monetare. Raportor: Vicky Ford (A7-0184/2011)

Dezbaterea a avut loc la 22 iunie 2011 (*punctul 16 al PV din 22.6.2011 și punctul 18 al PV din 22.6.2011*).

Votarea propunerii de rezoluție legislativă a fost reportată în 23 iunie 2011 (*punctul 12.15 al PV din 23.6.2011*).

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 13)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (*P7_TA(2011)0426*)

Intervenție

Înainte de vot, Olli Rehn (membru al Comisiei) a prezentat poziția Comisiei.

4.14. Orientarea sexuală și identitatea de gen în cadrul Consiliului ONU pentru Drepturile Omului (vot)

Propunere de rezoluție B7-0523/2011

(Majoritate simplă)

(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 14)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat (P7_TA(2011)0427)

A PREZIDAT: Alejo VIDAL-QUADRAS
Vicepreședinte

5. Explicații privind votul

Explicații scrise privind votul:

Explicațiile privind votul prezentate în scris, în sensul articolului 170 din Regulamentul de procedură, figurează în stenograma prezentei ședințe.

Explicații orale privind votul:

Raport Corien Wortmann-Kool - A7-0178/2011

Ramona Nicole Mănescu, Gianluca Susta, Peter Jahr, Barbara Matera, Giommara Uggias, Salvatore Iacolino, Salvatore Caronna, Marian Harkin, Krišjānis Kariņš, Andreas Schwab, Alajos Mészáros, Daniel Hannan, Seán Kelly et Sergio Paolo Francesco Silvestris

Raport Sylvie Goulard - A7-0180/2011

Raffaele Baldassarre, Roberta Angelilli, Janusz Władysław Zemke, Giommara Uggias, Marian Harkin, Daniel Hannan și Sirpa Pietikäinen

Raport Carl Haglund - A7-0182/2011

Francesco De Angelis, Alfredo Antoniozzi, Giommara Uggias, Paul Murphy, Marian Harkin și Gerard Batten

Raport Elisa Ferreira - A7-0183/2011

Herbert Dorfmann, Francesco De Angelis, Cristiana Muscardini, Giommara Uggias, Salvatore Caronna, Alajos Mészáros, Marian Harkin și Sergio Paolo Francesco Silvestris

Raport Diogo Feio - A7-0179/2011

Giommara Uggias, Paul Murphy și Marian Harkin

Raport Vicky Ford - A7-0184/2011

Raffaele Baldassarre, Giommara Uggias și Marian Harkin

Orientarea sexuală și identitatea de gen în cadrul Consiliului ONU pentru Drepturile Omului - B7-0523/2011

Erminia Mazzoni, Andrea Češková și Sergio Paolo Francesco Silvestris

6. Corectarea voturilor și intențiile de vot

Corectările voturilor și intențiile de vot figurează pe site-ul „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of vote (roll-call votes)”, precum și în versiunea tipărită a anexei „Rezultatele voturilor prin apel nominal”.

Versiunea electronică de pe Europarl va fi actualizată regulat pe o perioadă de maxim două săptămâni de la data votului.

După acest termen, lista corectărilor voturilor și a intențiilor de vot va fi închisă pentru a fi tradusă și publicată în Jurnalul Oficial.

(Ședința, suspendată la 13.35, a fost reluată la 15.00.)

A PREZIDAT: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
Vicepreședinte

7. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente

Procesul-verbal al ședinței precedente a fost aprobat.

8. Programul „Alimente gratuite” (dezbatere)

Declarații ale Consiliului și ale Comisiei: Programul „Alimente gratuite”

Marek Sawicki (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Dacian Cioloș (membru al Comisiei) au făcut declarațiile.

Au intervenit: Czesław Adam Siekierski, în numele Grupului PPE, Luis Manuel Capoulas Santos, în numele Grupului S&D, George Lyon, în numele Grupului ALDE, James Nicholson, în numele Grupului ECR, Karima Delli, în numele Grupului Verts/ALE, Gabriele Zimmer, în numele Grupului GUE/NGL, Dimitar Stoyanov, neafiliat, Albert Deß, Paolo De Castro, Liam Aylward, Ilda Figueiredo, Herbert Dorfmann, Estelle Grelier, Marielle De Sarnez, Patrick Le Hyaric, Michel Dantin, Marc Tarabella, Nathalie Griesbeck, Esther Herranz García, Iratxe García Pérez, Corinne Lepage și Rareș-Lucian Niculescu.

A PREZIDAT: Libor ROUČEK
Vicepreședinte

Au intervenit: Ulrike Rodust, Georgios Papastamkos, Pervenche Berès, Mariya Nedelcheva, Vasilica Viorica Dăncilă și Elisabeth Morin-Chartier.

Au intervenit conform procedurii „catch the eye”: Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Karin Kadenbach, José Bové, Mairead McGuinness, Alejandro Cercas, Mario Mauro, Corina Crețu și Anne Delvaux.

Au intervenit: Dacian Cioloș și Marek Sawicki.

Dezbaterea s-a încheiat.

9. Summitul Pământului Rio+20 (dezbatere)

Întrebare orală (O-000181/2011) adresată de Jo Leinen, în numele Comisiei ENVI, Consiliului: Obiective-cheie pentru Conferința Organizației Națiunilor Unite privind dezvoltarea durabilă (summitul Rio+20) din Rio de Janeiro (B7-0436/2011)

Întrebare orală (O-000182/2011) adresată de Jo Leinen, în numele Comisiei ENVI, Comisiei: Obiective-cheie pentru Conferința Organizației Națiunilor Unite privind dezvoltarea durabilă (summitul Rio+20) din Rio de Janeiro (B7-0437/2011)

Jo Leinen a dezvoltat întrebările orale.

Andrzej Kraszewski (Președintele în exercițiu al Consiliului) a răspuns la întrebarea B7-0436/2011.

Janez Potočnik și Connie Hedegaard (membri ai Comisiei) au răspuns la întrebarea B7-0437/2011.

A intervenit Karl-Heinz Florenz, în numele Grupului PPE.

A PREZIDAT: Giles CHICHESTER
Vicepreședinte

Au intervenit: Vittorio Prodi, în numele Grupului S&D, Gerben-Jan Gerbrandy, în numele Grupului ALDE, Julie Girling, în numele Grupului ECR, Sandrine Bélier, în numele Grupului Verts/ALE, Oreste Rossi, în numele Grupului EFD, Kartika Tamara Liotard, în numele Grupului GUE/NGL, pentru a răspunde, de asemenea, la două întrebări adresate în conformitate cu procedura „cartonașului albastru” Romana Jordan Cizelj și Dimitar Stoyanov, Nick Griffin, neafiliat, Richard Seeber, Judith A. Merkies, Jean-Luc Bennahmias, Peter van Dalen, Satu Hassi, Derek Roland Clark, care a răspuns, de asemenea, unei întrebări adresate în conformitate cu procedura „cartonașului albastru” de către Karl-Heinz Florenz, Sophie Auconie, Rovana Plumb, Struan Stevenson, Bas Eickhout, Jaroslav Paška, Bogusław Sonik, Kriton Arsenis, Konrad Szymański, Romana Jordan Cizelj, Edite Estrela, Daciana Octavia Sârbu, Lena Kolarska-Bobińska și Maria Da Graça Carvalho.

Au intervenit conform procedurii „catch the eye”: Alajos Mészáros, Vasilica Viorica Dăncilă, Miroslav Mikolášik, Silvia-Adriana Țicău, João Ferreira și Angelika Werthmann.

A intervenit Connie Hedegaard.

A PREZIDAT: Roberta ANGELILLI
Vicepreședintă

A intervenit Andrzej Kraszewski.

Propunere de rezoluție depusă, în temeiul articolului 115 alineatul (5) din Regulamentul de procedură, ca încheiere a dezbaterii:

- Karl-Heinz Florenz, Vittorio Prodi, Corinne Lepage, Sandrine Béliet, Miroslav Ouzký și Kartika Tamara Liotard, în numele Comisiei ENVI, referitoare la elaborarea unei poziții comune a UE înaintea Conferinței Organizației Națiunilor Unite privind dezvoltarea durabilă (Rio+20) (B7-0522/2011).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 10.3 al PV din 29.9.2011.*

10. Sprijin UE pentru refugiații din Tunisia (dezbateri)

Declarație a Comisiei: Sprijin UE pentru refugiații din Tunisia

Cecilia Malmström (membră a Comisiei) a făcut declarația.

Au intervenit: Agustín Díaz de Mera García Consuegra, în numele Grupului PPE, Claude Moraes, în numele Grupului S&D, Sonia Alfano, în numele Grupului ALDE, Charles Tannock, în numele Grupului ECR, Judith Sargentini, în numele Grupului Verts/ALE, Marie-Christine Vergiat, în numele Grupului GUE/NGL, care a răspuns, de asemenea, unei întrebări adresate în conformitate cu procedura „cartonașului albastru” de către Charles Tannock, Philip Claeys, neafiliat, pentru a răspunde, de asemenea, la două întrebări adresate în conformitate cu procedura „cartonașului albastru” Judith Sargentini și Marie-Christine Vergiat, Simon Busuttill, Sylvie Guillaume, Rui Tavares, Marisa Matias, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero López, Malika Benarab-Attou, Salvatore Iacolino și Antonio Masip Hidalgo.

Au intervenit conform procedurii „catch the eye”: Elena Băsescu, Corina Crețu și Vasilica Viorica Dăncilă.

A intervenit Cecilia Malmström.

Dezbaterea s-a încheiat.

11. Ordinea de zi a următoarei ședințe

A fost stabilită ordinea de zi a ședinței din ziua următoare (documentul „Ordinea de zi” PE 472.856/OJJE).

12. Ridicarea ședinței

Ședința a fost ridicată la 19.15.

Klaus Welle
Secretar General

Libor Rouček
Vicepreședinte

LISTĂ DE PREZENȚĂ

28.9.2011

Au semnat:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Allam, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Batten, Bauer, Bearder, Becker, Belder, Belet, Béliet, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bodu, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Boștinariu, Boulland, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Bușoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Casini, Caspary, Castex, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Colman, Comi, Corazza Bildt, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Crețu, Creutzmann, Crocetta, Cronberg, Cutaș, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, De Backer, de Brún, De Castro, De Keyser, Delli, Delvaux, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Droutsas, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräble, Grelier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Häfner, Haglund, Fiona Hall, Handzlik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalinowski, Kalniete, Kamiński, Kammerevert, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Klaß, Kleva, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Kraemer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Lamassoure, Lambert, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen,

La Via, Le Brun, Lechner, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lyon, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mazzoni, Meissner, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Meyer, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Neveďalová, Newton Dunn, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitras, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Peillon, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Posselt, Pöttering, Preda, Prendergast, Prodi, Proust, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Terho, Thein, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tókés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zanoni, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zijlstra, Zīle, Zimmer, Zver, Zwiefka